



## **ODLUKA O SPROVOĐENJU PREPORUKA KOMISIJE**

**Datum usvajanja: 07. mart 2017. godine**

**Slučajevi br. 2014-11, 2014-12, 2014-13, 2014-14, 2014-15, 2014-16  
i 2014-17**

**D.W., E.V., F.U., G.T., Zlata Veselinović, H.S., i I.R.**

**protiv**

**EULEX-a**

Komisija za razmatranje ljudskih prava, na zasedanju 07. marta 2017. godine sa sledećim prisutnim članovima:

Gđa Magda MIERZEWSKA, predsedavajući član  
G. Guénaél METTRAUX, član  
Gđa Elka ERMENKOVA, član

Uz asistenciju  
G. John J. RYAN, viši pravni službenik  
Gđa Noora AARNIO, pravni službenik

Uzevši u razmatranje gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Zajedničkom Akcijom Saveta 2008/124/CFSP koja datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovim Konceptom odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilnika o radu Komisije prema poslednjim izmenama od 15. januara 2013. godine,

Nakon većanja, odlučila sledeće:

**I. ODLUKA KOMISIJE KOJA DATIRA OD 19. OKTOBRA 2016. god.**

1. Odlukom od 19. oktobra 2016. godine, Komisija je utvrdila da su prava žalilaca prekršena od strane Misije i preporučila da Šef Misije („ŠM“) treba da usvoji sledeće mere kako bi rešili te prekršaje:

**„IZ TIH RAZLOGA, KOMISIJA, JEDNOGLASNO,**

1. *Smatra* da je bilo povrede članova 2. i 3., i člana 13. zajedno sa članom 2. Konvencije.
2. *Nalazi* prikladnim, u smislu svojih gore navedenih nalaza činjenica i zakona, da pruži sledeće preporuke Šefu Misije shodno pravilu 34. Pravilnika o radu komisije:
  - a. ŠM treba da dâ izjavu kojom priznaje da su okolnosti iz slučaja dovele do kršenja prava žalioca a što se može pripisati postupcima [i/ili propustima] EULEX-a tokom sprovođenja svog izvršnog mandata.
  - b. ŠM treba da saopšti i prosledi ovu odluku svim relevantnim istražnim organima i organima tužilaštva u Misiji.
  - c. Kada to bude radila/o, ŠM treba da uputi sve organe Misije koji su u kontaktu sa bliskim rođacima osoba prijavljenih da su ubijeni tokom sukoba ili u post-konfliktnim situacijama kako bi osigurali da se u svim komunikacijama sa njima, komunicira sa potrebnom količinom ekspeditivnost, marljivost i brige koja je neophodna za odgovornost prema emocionalnoj patnji svojih sagovornika. Ako je potrebno, ŠM treba da razmotri usvajanje smernice koja detaljnije prikazuje šta ova opšta instrukcija može podrazumevati u konkretnim okolnostima.
  - d. ŠM takođe treba da skrene pažnju EULEX-ovim istražnim organima na važnost slučajeva nestanaka da ostanu prioritet za istrage tako da budu u potpunosti i efikasno istraženi i da gde god da su osumnjičeni identifikovani budu privedeni pred licem pravde brzo i pravično.
  - e. ŠM je dodatno pozvan da skrene pažnju nadležnih istražnih organa i tužilaštava u okviru Misije na faktore navedene u ovoj odluci kao relevantne za procenu „vanredne” nadležnosti tužilaca EULEX-a na osnovu člana 7.(A) revidiranog Zakona o nadležnosti i da im naglasi značaj uzimanja ovog u obzir prilikom procene da li treba da nastoje da preuzmu odgovornost nad ovim slučajem. Komisija očekuje da će razmatranje ovih slučajeva biti sprovedeno u smislu ovih parametara sa ciljem da se osigura da će istražni i tužilačko organi vlasti doneti jednu dobro informisanu i zakonski potkrepljenu odluku što se tiče potrebe da se istraže svi ili neki od ovih slučajeva.

- f. Komisija je u potpunosti svesna izazova i teškoća koje proističu iz sve manjih resursa Misije. Međutim, u granicama tih resursa i srazmerno važnosti da Misija pruža efikasnu zaštitu ljudskih prava, Komisija poziva ŠM da osigura da istražni organi unutar Misije imaju na raspolaganju sve potrebne resurse i podršku kako bi ostvarili svoje zadatke efikasno i na način koji je u skladu sa efikasnom zaštitom ljudskih prava, posebno prava garantovanih članovima 2. i 3. Konvencije.“
2. Moć i ovlašćenje komisije da svoje odluke i preporuke prati predviđeno je pravilom 45. *bis* Pravilnika o radu Komisije (vidi, npr., odluke o sprovođenju preporuka *W protiv EULEX-a*, 2011-07, od 26. avgusta 2014. god.; *Becić protiv EULEX-a*, 2013-03, od 11. novembra 2015. god.).

## **II. INFORMACIJE PRIMLJENE OD ŠEFA MISIJE EULEX POVODOM SPROVOĐENJA PREPORUKA KOMISIJE**

3. Pismom koje datira od 29. novembra 2016. godine, ŠM je obavestio komisiju o koracima i merama preduzetim kako bi sproveli preporuke komisije.

## **III. PROCENA OD STRANE KOMISIJE**

4. Što se tiče prve preporuke komisije (vidi gore paragraf 1(a)), Komisija sa žaljenjem konstatuje da je redovna praksa Misije bila da odbije ili ne prizna formalno odgovornost za povredu ljudskih prava žalioca gde je komisija utvrdila da se ista dogodila. Jedno takvo priznanje bi pružilo važan oblik zadovoljenja pravde u slučaju kao što je ovaj kako bi ispravili pogrešno učinjeno žalioocu od strane Misije. Ovaj oblik obeštećenja je veoma važan u konkretno ovom kontekstu pošto komisija ne može da preporuči bilo kakvu vrstu finansijske reparacije kako bi nadoknadili štetu nanetu žalioocu.
5. Što se tiče preporuke da ŠM treba da saopšti i prosledi ovu odluku svim relevantnim istražnim organima i organima tužilaštva u Misiji (vidi paragraf 1(b)-(c) i (e) gore), ŠM je rekao sledeće:

„...ja nameravam da prosledim odluku svim relevantnim istražnim organima kao i organima tužilaštva u Misiji, naročito EULEX-ovim tužiocima, koji su krajnje odgovorni za vršenje procene da li vanredne okolnosti koje bi opravdale preuzimanje konkretnog predmeta postoje.“

6. Komisija je uverena da ovo u potpunosti primenjuje preporuku komisije povodom spomenutog. Konkretno, prosleđivanje odluke komisije EULEX-ovim tužiocima bi pomoglo da se osigura da kada se tumači izraz „vanredne okolnost“ oni dobro razmotre faktore koje je komisija identifikovala kao relevantne sa stanovišta zakona za ljudska prava za to istraživanje. Takođe će iz odluke komisije EULEX-ovim tužiocima biti jasno koliko važnosti zakon za ljudska prava pridaje načinu na kom se žrtve kršenja ljudskih prava tretiraju.

7. ŠM je takođe izjavio sledeće:

“...[K]ako bi osigurali veću usaglašenost sa standardima za ljudska prava od strane Divizija, odobrio sam osnivanje mreže kontakt osobe za ljudska prava unutar Misije. Mreža će služiti kao mehanizam koji će voditi tok ljudskih prava u sprovođenje mandata misije i radiće na osiguranju pregleda već postojećih procedura i smernica. Obavezujem se da vas u buduće obavestim o rezultatima interne provere i konsultacija i potrebe za takvim smernicama.

Pored toga proslediću preko komandira za civilne operacije odluku komisije državama članicama, koje su na posletku odgovorne za resurse dodeljene Misiji i određenim jedinicama unutar misije.“

8. Komisija je ohrabrena i pohvaljuje ŠM na njenoj odluci da osnuje mrežu kontakt osobe za ljudska prava kako bi osigurala da divizije poštuju ljudska prava. Ovaj sporazum bi trebao da pomogne u koordinisanju napora unutar misije kako bi garantovali ljudska prava u smislu izvršnog mandata misije i tako doprineli efikasnoj zaštiti tih prava.

9. Komisija je takođe preporučila da ŠM treba da uputi istražne organe u EULEX-u na važnost slučajeva nestanka kao prioriteta za istragu (vidi par. 1(d) gore). Iako se ŠM nije izričito bavila ovom preporukom, odluka komisije je uredno saopštena tužiocima iz EULEX-a tako da je komisija zadovoljna da je njihova zabrinutost prikladno i propisno prosleđena kod nadležnih organa u Misiji.

10. Što se tiče resursa misije (vidi par. 1(f) gore), komisija pozdravlja korak preduzet od strane ŠM da prosledi odluku komisije državama članicama tako da one mogu da razmotre obaveze misije prema ljudskim pravima kada budu dodeljivali sredstva za tu svrhu.

## **PREMA TOME KOMISIJA JEDNOGLASNO**

*Izjavljuje* da je ŠM samo delimično sprovela njihove preporuke u ovom slučaju,

*Pozdravlja* nagoveštaj šefa misije da će obavestiti komisiju o ishodu interne provere koja se trenutno sprovodi i unapred se raduje prijemu tih informacija,

*Odlučuje* da zaključi ispitivanje ovog slučaja.

U ime Komisije,

John J. RYAN  
Viši pravni službenik



Magda MIERZEWSKA  
Predsedavajući član